



Čiastková dohoda
číslo: 3/§ 46/ UoZ/2012/NP III-2/A
o poskytovaní služieb a úhrade oprávnených výdavkov za služby dodávateľovi služieb vzdelávania
a prípravy pre trh práce
vyhotovená na základe rámcovej dohody č.: 2/§46/2012
(kód ITMS 27110130019)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 bod 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ako aj v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „dohoda“)

Článok I.
Účastníci dohody

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nitra
 Sídlo: Štefánikova tr. 88, 949 01 Nitra
 zastúpený riaditeľom: **Ing. Róbertom Reisom**
 IČO: 379 612 17
 DIČ: 202 178 0794
 Bankové spojenie:
 č. účtu:
 (ďalej len „úrad“)

a

BOZPO, s.r.o., Ciglianska cesta 3C, 971 01 Prievidza
 dodávateľ služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce - názov, sídlo

úspešný uchádzač verejného obstarávania
 Zastúpený štatutárnym zástupcom: **Ing. Jánom Doničom**
 Dátum narodenia:
 IČO: 36 332 151
 DIČ: SK 202 1774 150
 SK NACE Rev. 2: 85590 Ostatné vzdelávanie i. n.
 Bankové spojenie:
 Č. účtu:
 Zapísaný v obchodnom registri: **Okresného súdu Trenčín, vložka číslo 14261/R, oddiel Sro, dňa 8.12.2003**
 (ďalej len „dodávateľ služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce“ a spolu s úradom „účastníci dohody“)

u z a t v á r a j ú
 v nadväznosti na § 46 zákona o službách zamestnanosti túto dohodu.
Článok II.

„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia“

www.esf.gov.sk

Predmet dohody

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri:
 - a) zabezpečovaní a vykonávaní vzdelávania a prípravy pre trh práce pre určených **uchádzačov o zamestnanie** (ďalej len „UoZ“) podľa projektu a návrhu na plnenie kritérií (cenovej ponuky) vzdelávania a prípravy pre trh práce (kurzu), ktoré sú výsledkom verejného obstarávania (zákazka 2011/NR/08/A). Návrh na plnenie kritérií (cenová ponuka) je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto dohody,
 - b) úhrade oprávnených výdavkov za zrealizované vzdelávanie a prípravu pre trh práce z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“).
2. Oprávnené výdavky budú poskytnuté zo zdrojov ESF a ŠR v zmysle:
 - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia,
 - b) Národného projektu NP III-2/A „Vzdelávanie a príprava pre trh práce“.Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85 % z ESF a 15 % zo ŠR.

Výdavok je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti, účinnosti, je primeraný, t. j. zodpovedá obvyklým cenám v danom mieste a čase a zodpovedá potrebám projektu.

3. Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude realizované s týmito charakteristikami:

Názov vzdelávania a prípravy pre trh práce
Základný kurz obsluhy stavebných strojov č. 4 (lopatové rýpadlá kolesové) a č. 9 (nakladacie a vykladacie stroje kolesové nad 28kW)
Miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce (adresa)
Areál Mestských služieb, Tehelná 3, 949 01 Nitra – teoretická príprava
GPM Nitra, s.r.o. Tehelná 3, 949 01 Nitra – praktická príprava
Dĺžka vzdelávania a prípravy pre trh práce od 16.4.2012 do 27.4.2012
Rozsah hodín 80 vyučovacích hodín, 1 vyučovací hodina v rozsahu 45 minút
z toho teoretická príprava: 72 hodín
praktická príprava: 8 hodín
Spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (overenie získaných vedomostí a zručností)

záverečná skúška, vydanie dokladu o absolvovaní výchovy a vzdelávania na obsluhu vybraných stavebných strojov a zariadení a získanie preukazu obsluhy stavebných strojov.

Článok III.

Práva a povinnosti účastníkov dohody

A: Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje:

1. Realizovať vzdelávanie a prípravu pre trh práce podľa čl. II tejto dohody pre celkom **10 uchádzačov o zamestnanie** podľa menného zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto dohody.
2. Na úhradu oprávnených nákladov vzdelávania a prípravy pre trh práce predložiť úradu v 2 vyhotoveniach **Žiadosť o úhradu platby**, súčasťou ktorej sú podporné dokumenty vyhotovené

„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia“

www.esf.gov.sk

v 1 origináli a 1 kópii podľa bodu 4 tohto článku najneskôr však do 15 dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce, podľa čl. II bod 3.

3. Predložiť úradu faktúru v 2 vyhotoveniach (origináloch) za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce vo výške oprávnených výdavkov v súlade s návrhom na plnenie kritérií (cenovou ponukou) podľa prílohy č.1 tejto dohody a v súlade s bodom 22 tohto článku

najviac však vo výške **2.000 EUR** bez DPH

slovom: **dvetisíc eur nula** eurocentov

najneskôr do 15 dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce.

Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania v nasledovnej štruktúre:

10 UoZ x 200 € (príspevok na 1UoZ vo výške 100 %).

Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov zároveň účtovného dokladu podľa §10 ods. 1. písm. a) až g) zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Vo faktúre zároveň musí byť špecifikované:

- v rámci ktorého národného projektu bol predmet plnenia dohody realizovaný,
- ITMS kód,
- názov a číslo čiastkovej dohody,
- za akú aktivitu je vystavená,
- počet účastníkov aktivity,
- rozpis fakturovanej sumy - „jednotková cena krát počet jednotiek“, pričom v prípade krátenia dohodnutej ceny musí byť jednoznačne uvedený aj výpočet. (Prepočet v súlade s bodom 22 tohto článku.)

4. Predložiť podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach /1 originál, 1 kópia/, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia so vzdelávaním a prípravou pre trh práce realizovaným podľa tejto dohody. Podporné dokumenty sú predovšetkým:

- a) záverečný protokol o ukončení vzdelávania a prípravy pre trh práce,
- b) kópie vydaných dokladov o absolvovaní výchovy a vzdelávania na obsluhu vybraných stavebných strojov a zariadení, kópie preukazov obsluhy stavebných strojov + podpísaný protokol o ich prevzatí,
- c) prezenčné listiny dokladujúce účasť na jednotlivých vyučovacích blokoch a hodinách,
- d) prezenčné listiny dokladujúce vykonanie inštruktáže o BOZP,
- e) doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu služby vzdelávania a prípravy pre trh práce t.j. pedagogickú dokumentáciu, výkaz práce s uvedením jednotlivých predmetov, preberané učivo, dátumy konania s podpisom lektora a počtom odučených hodín,
- f) protokoly o vykonaných skúškach.

Záverečný protokol musí obsahovať najmä vyhodnotenie priebehu vzdelávania a prípravy pre trh práce, s uvedením formy a spôsobu záverečného overenia nadobudnutých vedomostí alebo získaných zručností vzdelávaním a prípravou pre trh práce s menovitým vyznačením výsledkov

a vydaním (alebo nevydaním) dokladov o absolvovaní výchovy a vzdelávania na obsluhu vybraných stavebných strojov a zariadení a preukazov obsluhy stavebných strojov.

5. V prípade, že Žiadosť o úhradu platby alebo faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku v bodoch 2,3 a 4 alebo výška oprávnených výdavkov bude v rozpore s bodom 3 tohto článku, úrad je oprávnený vrátiť Žiadosť o úhradu platby alebo faktúru dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce na doplnenie alebo prepracovanie. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota platnosti začne plynúť dňom doručenia novej Žiadosti o úhradu platby alebo faktúry.
6. Za oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce a ich úhrada musia byť v súlade so slovenskou legislatívou a legislatívou Európskeho spoločenstva.
7. Evidovať písomnú dochádzku účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce a písomne oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom vzdelávania a prípravy pre trh práce vrátane nenastúpenia a prerušenia vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo jeho predčasného ukončenia **do 3 pracovných dní**.
8. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré spôsobujú prekážky riadnemu vykonaniu vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo absolvovaniu vzdelávania a prípravy pre trh práce účastníkmi.
9. Počas celej doby trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a v zodpovedajúcom rozsahu ich aj v tomto smere poučiť.
10. Poučenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce o BOZP dokladovať podpísanou prezenčnou listinou, ktorá je zhotovená zvlášť pre tento účel.
11. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
12. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce zabezpečiť úrazové poistenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
13. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce zabezpečiť, aby UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce absolvovali lekárske vyšetrenie.
14. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť UoZ zaradeným do vzdelávania a prípravy pre trh práce pracovné a ochranné pomôcky.
15. V prípade nedodržania záväzku uvedeného v bodoch 9 až 14 tohto článku, znáša dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce následky prípadných poistných udalostí.

16. Pre prípad vylúčenia účastníka zo vzdelávania a prípravy pre trh práce vyžiadať si vopred súhlas druhej účastníckej strany tejto dohody k takémuto úkonu.
17. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny (ďalej len „ústredie“), úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
18. V prípade, ak riadiaci orgán Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR - ako poskytovateľ nenávratného finančného príspevku úradu tejto dohody a úrad tejto dohody zistia, že dodávateľ neoprávnene a v rozpore s touto dohodou použil finančné prostriedky určené na plnenie predmetu tejto dohody, je dodávateľ povinný tieto finančné prostriedky úradu bezodkladne vrátiť.
19. Vydať po úspešnom skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce jeho účastníkom doklad v zmysle zákona NR SR č.124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Vyhlášky MPSVaR SR č. 356/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách a rozsahu výchovnej vzdelávacej činnosti, o projekte výchovy a vzdelávania, vedení predpísanej dokumentácie a overovaní vedomostí účastníkov výchovnej a vzdelávacej činnosti, v zmysle čiastkových dohôd.
20. Predložiť obstarávateľovi zároveň s faktúrou za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce čestné prehlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje „kapitálové výdavky“.
21. V prípade keď to zákon vyžaduje, bude pri zabezpečovaní dohodnutej služby vzdelávania a prípravy pre trh práce dodržiavať pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
22. Krátiť dohodnutú celkovú cenu za nezrealizované osobohodiny. V prípade, ak niektorý z účastníkov neabsolvuje celý rozsah vyučovacieho dňa, t.j. všetky vyučovacie hodiny, je potrebné uviesť túto skutočnosť v prezenčnej listine s konkretizovaním reálne absolvovaného času.
23. Uchovávať túto dohodu vrátane jej príloh a dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku najmenej do 10 rokov od poslednej platby.
24. Označiť priestory, v ktorých sa realizuje vzdelávanie a príprava pre trhu práce plagátmi a samolepkami, prípadne inými formami propagácie podľa pokynov úradu, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov ESF. Uvedené označenie ponechať v týchto priestoroch po celú dobu realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce.
25. Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

B: Úrad sa zaväzuje:

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi zo vzdelávania a prípravy pre trh práce zodpovedajúci výber uchádzačov o zamestnanie na absolvovanie tohto vzdelávania a prípravu pre trh práce.
2. Uhradiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce oprávnené výdavky spojené so vzdelávaním a prípravou pre trh práce podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 30 dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa vzdelávania a prípravy pre trh práce v súlade s čl. III písm. A ods. 2, 3,4 až do výšky skutočných oprávnených nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce, uvedených v návrhu na plnenie kritérií (v cenovej ponuke) na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu (osobohodinu), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania (osobohodina – je 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka vzdelávania).
3. Doručiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce materiály podľa čl. III., písm. A, bod 24 tejto dohody, na zabezpečenie publicity o financovaní z prostriedkov ESF.
4. Pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

Článok IV.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce berie na vedomie, že finančné prostriedky, a to aj každá ich časť, sú prostriedkom uhrádzaným zo zdrojov ESF a zo ŠR. Na účel použitia týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (§ 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.
2. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok dohody.
3. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.
4. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
5. Uzatvorením dohody o poskytnutí príspevku nevzniká právnickej osobe/fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladu v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladu aj jeho nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.
6. V prípade, ak riadiaci orgán Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR - ako poskytovateľ

nenávratného finančného príspevku pre úrad ako príjemcu konštatuje neoprávnené výdavky zapríčinené na strane dodávateľa, úrad je oprávnený požiadať dodávateľa o vrátenie sumy týchto neoprávnených výdavkov.

7. Túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Každý z účastníkov dohody je oprávnený vypovedať túto dohodu pri porušení dojednaných povinností okamžite. Účinky výpovede nastávajú v deň jej doručenia.
8. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
9. Táto dohoda je vyhotovená v 4 rovnopisoch, dodávateľ vzdelávania a prípravy pre trh práce po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenie.
10. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody.
11. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.
12. Nedeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy :
 1. Návrh na plnenie kritérií (cenová ponuka) vzdelávania a prípravy pre trh práce (kurzu).
 2. Špecifikácia predmetu zákazky z verejného obstarávania: „Základný kurz obsluhy stavebných strojov č. 4 (lopatové rýpadlá kolesové) a č. 9 (nakladacie a vykladacie stroje kolesové nad 28kW)“.
 3. Menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.

V Nitre, dňa

.....
štatutárny zástupca

.....
riaditeľ

Príloha B k dohode č. 3/§46/UoZ/2012/NP III-2/A zo dňa xx.3.2012 uzatvorenej medzi **Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny, Štefánikova tr. 88, Nitra** a dodávateľom služby vzdelávania a prípravy

.....
„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia“

www.esf.gov.sk



pre trh práce **BOZPO, s.r.o., Ciglianska cesta 3C, 971 01 Prievidza**

Menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce

P. č.	Priezvisko meno	Dátum narodenia
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia

www.esf.gov.sk

EURÓPSKA ÚNIA



Európsky
sociálny
fond



ZAMESTNANOSŤ
A SOCIÁLNA INKLÚZIA

„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia“

www.esf.gov.sk